39-я серия: «Запах дыма»

Орбита Торины-5:

Возле «Вавилона-6» всё ещё земная эскадра и центаврианские корабли. Округу патрулируют Белые звёзды и обычный набор охранных судов союзников. Несколько дальше видна нарнская эскадра, приданная под командование «Вавилона-6».

«Вавилон-6». Красный сектор. Коридор:

В коридоре очень оживлённо. Видно, что люди встревожены. Камера движется по коридору и поворачивается к толпе, стоящей возле экрана.
На экране показывается выпуск новостей ISN.

Ведущая (с экрана): Как нам стало известно от источников в командовании Земных сил, операция «Большой брат» успешно завершилась. Марс, который долгое время оказывал террористическое давление на Землю и её колонии, был блокирован нашими силами. На орбите красной планеты ещё находятся остатки его флота, занявшие оборону. Но, по сообщениям из правительства, Земля не намерена идти дальше. Марс больше не в состоянии угрожать нам. Другие же колонии благоразумно поддержали решение Земли.

Синий сектор. Зал заседаний:

Идёт заседание совета альянса. Ричард Мун стоит и гневно выступает с речью.

Мун (указывая пальцем на адмирала Рассела): Вы подло напали на члена Межзвёздного Альянса!
Рассел (самоуверенно): Мы защищались.
Мун (вспыхивая ещё больше): Как такое можно называть защитой?! Вы открыто использовали свой флот, чтобы захватить или уничтожить наших людей, наши корабли! Вы устроили блокаду Марса! **(обращается ко всем)** Вы только представьте себе! **(снова Расселу)** Что теперь? Вы нас голодом морить будете? Я требую немедленного снятия блокады Марса! Вы, чёрт возьми, начали войну против собственных людей!

На этот раз адмирал резко поднимается.

Рассел (гневно): Мы начали войну?! А не вы ли атаковали нашу базу на Ио? Или не ваш террорист-смертник пытался устроить катастрофу на Луне?
Мун (почти кричит): Вы уничтожили целую планету, чтобы она не досталась нам.

Рассел (тоже повышая тон): Враньё! Одни только домыслы. Земля у вас во всём всегда виновата.
Мун: Вы готовы пойти на всё, чтобы не дать Марсу настоящую независимость. Земля всегда держала Марс на коротком поводке, и как только мы пытались стать хотя бы немного свободней, когда неимоверными усилиями старались ослабить экономические, административные и даже военные путы, вы нас подавляли.
Рассел: Я вас умоляю! Не начинайте эту старую песню про обиженных и угнетённых.

Келл стучит молотком, призывая к тишине.

Келл: Господин Мун, мы выслушали вашу позицию. Спасибо! Слово просила посол Минбарской Федерации. **(поворачивается к Рамин)** Прошу.
Рамин (кивая Келлу): Благодарю. **(обращаясь к Расселу)** Адмирал, Земля атаковала и блокировала Марс. Это беспрецедентный акт агрессии со стороны одного члена альянса по отношению к другому.
Рассел (перебивая): Мы лишь защищались. Вынужденно.
Рамин: Тем не менее, Марс сейчас в блокаде. Земля собирается морить голодом население Марса?
Рассел: Что за глупости? Конечно же, нет. Земля пропускает гуманитарные корабли.
Рамин: Минбарская Федерация настаивает на присутствии наблюдателей Межзвёздного Альянса на Марсе.
Рассел: Земля рассматривает текущую ситуацию как внутреннее дело Земного Содружества, в котором Марс также состоит.
Рамин: Это значит, Земля против присутствия наблюдателей?
Рассел: Земля против.

По залу проходит волна возмущения. Келл стучит молотком, вновь призывая к тишине.

Рассел (обводит всех взглядом): Альянс находится на пороге серьёзной войны. Земля – это сильный союзник, ваш союзник, который прямо сейчас готовится к этой войне. Враждебность Марса необходимо было устранить. Теперь человечество будет единым и от этого станет только сильнее. Разве не этого нужно вам всем?
Рамин: Адмирал, вам не кажется, что Земля благодаря своим действиям, наоборот, окажется в изоляции?

Но тут встаёт посол Аббаи.

Тураа: Не скоры ли Вы на выводы, Рамин, говоря за всех нас? Я не вижу причин изолировать Земное Содружество. Я хочу заметить, что Земля во всеуслышание заявила, что не только готовится к предстоящей войне, но и

готова принимать сложные решения, готова встать с нами бок о бок перед лицом угрозы афаари. А что делал Межзвёздный Альянс всё это время? **(всё больше распаляется, слыша поддержку некоторых послов)** Капитан Келл, вы уже несколько месяцев вместо того, чтобы помогать и координировать союзников, подготавливать территории альянса к войне, занимаетесь «утихомириванием», раз за разом принуждая союзников бездарно терять время. А угроза всё возрастает. Земля же делает что-то. Да, это не очень красивый шаг, но это нужный шаг, который поможет укрепить нашу обороноспособность. Вы же осуждаете Землю за её активные действия, сами ни черта не делая!
Шу'Корт (поднимаясь): Простите, что перебиваю, посол Тураа. Но не могли бы вы пояснить кое-что? Я просто хочу понять вашу логику. Режим Нарна тоже по-своему готовится к возможной войне. Исходя из вашей логики, наш флот вполне оправданно может вторгнуться в территории Аббаи, захватить ваши планеты, базы и инфраструктуру, чтобы иметь свои форпосты и узлы снабжения непосредственно в зоне предстоящих боевых действий. Таким образом Режим Нарна станет более могущественным и сильным союзником для других цивилизаций альянса. **(наигранно)** Мы с удовольствием сделаем это. Оказывается, так можно. Мы просто не знали.

Посол Аббаи несколько испуганно смотрит по сторонам, но не находит, чем ответить. Садится.

Шу'Корт: Оправдывая действия Земли, мы можем, как выражаются люди, открыть Ящик Пандоры, что приведёт к катастрофе… как раз в преддверии войны. Режим Нарна осуждает действия Земли относительно Марса и настаивает на снятии блокады, а также возвращении Земных сил на базы.
Рамин: Давайте голосовать.

Зелёный сектор. Коридор:

Потихоньку послы расходятся из зала заседания. Выходит и Жано, но его окликает догоняющий Келл. Центаврианин останавливается.

Келл: Посол, я хочу поблагодарить Вас за помощь. Вы подоспели вовремя.
Жано (с улыбкой): Пустяки, капитан. Нашим новым кораблям нужна была тренировка. А тут такой случай. Пострелять всё-таки не удалось. Но мы ещё побудем… на всякий случай.

Жано дружески хлопает Кристофера по плечу.

Жано: Желаю удачи, капитан.

Посол разворачивается и уходит. Кристофер смотрит ему вслед и уже собирается идти, как его вдруг окликает посол дрази Таррок.

Келл (устало): Чем могу помочь, посол?

Дрази заговорщически отводит Кристофера в сторону.

Таррок (шепотом): У меня для вас есть секретная информация. Как мы знаем, у моего правительства есть… связи с недружественными элементами…
Келл: С пиратами?
Таррок: Тссс… капитан! Прошу вас, тише!
Келл: Хорошо. Продолжайте.
Таррок: Появилась информация, что… **(посол боязливо оглядывается по сторонам)** они планируют какую-то операцию.
Келл: Вы знаете детали?
Таррок: К сожалению, нет. Я знаю только, что она должна начаться скоро.
Келл: Как скоро?
Таррок (с сарказмом): Простите, при нашем последнем чаепитии пираты забыли со мной поделиться.
Келл (несколько зло): Было бы смешно, если бы не было так близко к правде.

Таррок недовольно фыркает, но решает не отвечать на колкость Келла. Тот думает несколько секунд.

Келл: Спасибо за информацию, посол.

Таррок уходит. Келл включает связь на коммуникаторе.

Келл: Пьер, собери совещание с рейнджерами. Есть дело.
Руссо (голос из коммуникатора): Хорошо. Но… у нас ещё важное дело.
Келл (с печалью в голосе): Я знаю. Уже иду.

Это произошло. «Вавилон-6» был создан. Зажглась новая надежда, готовая сплотить вокруг себя искорки общего будущего. Дитя Межзвёздного Альянса и кровавой Битвы за Минбар, свеча во мраке бескрайнего космоса, «Вавилон-6» отстоял своё право на существование. Теперь он должен был отстоять его для альянса.

(Одновременно со словами показываются кадры из первого сезона: схватки с дрази и рейдерами, Джоанна Ли, склонившаяся над пациентом, столкновение нарнского крейсера с Ториной-5, атака феланнских воинов на жителей станции и другие).

Чёрный сектор. Плац:

На плацу стройными рядами выстроены солдаты. Они одеты в траурные мундиры. Присутствуют также некоторые послы. Посередине стоит гроб,

вокруг которого стоит командный состав станции, также в трауре. Келл подходит к трибуне.

Келл (в микрофон): Сегодня очень печальный день. Сегодня мы прощаемся с Джоном Майклом Рихтером… полковником Земных сил… **(видно, что слова даются Кристоферу с трудом)** нашим наставником и другом. Я… Я не буду произносить стандартную речь, принятую в вооружённых силах в таких случаях. Я хочу сказать вот что. У полковника Рихтера был сын Брюс. Он был замечательным человеком, хотя я и не знал его лично. На войне погибают всегда самые лучшие. Погиб и Брюс. Не каждый выдержит такой удар судьбы. Но полковник нашёл в себе силы. Он нашёл в себе силы не только пережить утрату, но и вернуться в строй. Ради нас. В нас он видел своего сына. Ради нас он жил и ради нас отдал свою жизнь. Он… Он… теперь в лучшем месте. Земля… Земля лишилась своего лучшего воина.

Келл замолкает, не находя больше слов. Его переполняют эмоции. Подходит священник и перенимает. Келл отходит в сторону к Волкову. Тот стоит с отрешённым взглядом, словно статуя.

Волков: Нам нельзя трогать Холдера, но остальным я жизни тут не дам. Я вычищу станцию. Ты со мной?
Келл: Я с тобой. Но для начала я разберусь с ещё одним врагом, который уже в печёнках сидит. Хватит сидеть в обороне.

Вблизи «Вавилона-6»:

От земной эскадры к станции летят транспортные корабли. Фрегат стыкуется напрямую.

Синий сектор. Малый конференц-зал:

В помещении Келл, Конрад и Шу‘Корт.

Келл: Господа, из достаточно надёжного источника мне поступила информация о местонахождении пиратской базы. Я намереваюсь её уничтожить. Для этого нам нужны все имеющиеся силы.

Конрад кивает.

Конрад: Я соберу рейнджеров. Насколько срочно?
Келл: Как можно скорее. Эту базу было бы неплохо уничтожить, как говорится, уже вчера.
Конрад: Если времени мало, полетим имеющимися вблизи «Вавилона-6» силами.
Келл: Хорошо. Шу‘Корт, нам потребуется нарнская эскадра.

Шу‘Корт: Она в вашем распоряжении, капитан.

Вблизи «Вавилона-6»:

Видны гиперврата. Открывается переход, и оттуда вылетает Голубая звезда. Она стремительно приближается к станции.

«Вавилон-6». Синий сектор. Малый конференц-зал:

Совещание продолжается.

Конрад: Хорошо. Мы будем у места встречи вовремя теми силами, которые успеем собрать.
Шу‘Корт (Келлу): Вы уверены, что земная эскадра больше не представляет угрозы для станции?
Келл: Думаю, да. К тому же Жано заверил, что центаврианские корабли останутся здесь, пока адмирал Рассел не улетит. Ещё вопросы есть? Нет? Тогда удачной охоты.

Все поднимаются из-за стола и выходят. Келл остаётся. Но в этот момент входит Эдон Трохт.

Трохт: Капитан, у меня для вас есть послание.
Келл: Спасибо. Оставьте, я позже просмотрю.
Трохт: Это одно из тех посланий, которое нельзя откладывать ни на секунду.

Келл внимательно смотрит на рейнджера и понимает, что тот нисколько не шутит. Хотя Трохт никогда не шутит.

Келл (принимая кристалл данных): От кого оно?
Трохт: Увидите.

Трохт разворачивается, чтобы уйти, но перед выходом оборачивается.

Трохт: Возьмите мою Голубую звезду.

Трохт уходит, а Кристофер смотрит недопонимая вслед.

Вблизи «Вавилона-6»:

Голубая звезда покидает станцию и через гиперврата уходит в гиперпространство.

«Вавилон-6». Чёрный сектор. Плац:

Вокруг суета. Солдаты с вещмешками снуют туда-сюда. Волков среди всей этой суеты. Он отдаёт распоряжения. И тут раздаётся вызов коммуникатора.
Волков (в коммуникатор): Да?
Голос из коммуникатора: Капитан, с вами настоятельно просит встречи посол Мун.
Волков: Я очень занят.
Голос из коммуникатора: Он очень настаивает. Сначала он хотел говорить с капитаном Келлом, но…
Волков: Капитан улетел по срочному делу.
Голос из коммуникатора: Именно поэтому он хочет встретиться с вами.
Волков: Хорошо. Передайте, я зайду к нему через час.

Синий сектор. Квартира посла Марса:

Ричард Мун ходит из угла в угол, не находя себе места. Раздаётся звонок, Мун тут же приказывает компьютеру открыть дверь. Входит Волков. Он хмур и серьёзен.

Мун: Капитан Волков, приветствую вас. Рад, что вам удалось прийти.
Волков: Посол, при всём уважении к вам и вашей ситуации, у меня, действительно, мало времени…
Мун: Я знаю, возможно, я не совсем вовремя, но мои дела в какой-то мере связаны с вашей ситуацией.
Волков: Я слушаю.
Мун: Как вам известно, Земля вероломно напала на Марс и захватила, подавила, либо уничтожила все его внешние базы, форпосты и даже многие корабли. Но не все. Большинство остатков флота собралось вокруг Марса, чтобы защитить нашу планету. Земля в свою очередь достаточно крупными силами устроила блокаду…
Волков: Я всё это знаю, ближе к делу.
Мун: Хорошо. В общем, не все корабли были блокированы или захвачены. Со мной связалось несколько кораблей, которые спрятались в разных местах. У них много раненных, проблемы с припасами… Им нужна безопасная гавань, база.
Волков: И этой гаванью должен стать «Вавилон-6»?
Мун: Именно. Сейчас я единственный официальный представитель Свободного Марса, который находится вне Земного Содружества. Наш посол на Минбаре был отозван на консультации незадолго до начала всех событий. Подозреваю, это было неспроста. Вы ведь тоже в контрах с Землёй. Мы могли бы помочь друг другу.
Волков: Как насчёт других колоний. Сомневаюсь, что там нет сочувствующих Марсу.
Мун: Конечно же есть. Но Земля заблаговременно отправила туда войска и не дала даже мыши пикнуть. «Вавилон-6» - наш единственный шанс.
Волков (констатируя): Вы хотите возглавить сопротивление.

Мун: Да, хочу. Опираясь на «Вавилон-6», мы могли бы вернуть свободу Марсу и очистить Землю от того зла, что окутало её. Я уверен, многие офицеры не поддерживают приказы, которые вынуждены выполнять. Они встанут на нашу сторону, когда поймут, что есть шанс на победу.
Волков: Вы правы, у нас нынче свои счёты с Землёй. **(размышляет несколько секунд)** Мы подумаем над вашим предложением. А сейчас извините, мне нужно отправить шесть тысяч солдат обратно на Землю.
Мун: Шесть тысяч? Я думал, их восемь.
Волков: После гибели полковника порядка двух тысяч решили воспротивиться приказу и остаться на станции.
Мун: Это хорошая новость.
Волков (задумчиво): Возможно. Время покажет. Всего хорошего, посол.

Волков уходит.

Территории Дрази. Вблизи планетоида Ша-34-32:

Открывается гиперокно, из него вылетают корабли рейнджеров и нарнская эскадра. Корабли рассредоточиваются и заходят на угол атаки.

Мостик «Центуриона»:

Джеймс Конрад стоит у главного экрана и наблюдает за приближающимся планетоидом.

Капитан Чен: Обстановка?
Офицер разведки: Всё спокойно. Сенсоры обнаружили следы недавнего боя.
Конрад: Остатки кораблей?
Офицер разведки: Нет. Тут, скорее, велась бомбардировка пиратской базы. Наблюдаю разрушения. Но, видимо, основные силы пиратов ушли заранее.
Конрад: Нас обманули.
Чен: Вы уверены?
Конрад: Я не вижу другого объяснения. **(офицеру разведки)** Можно выяснить, кто обстреливал базу?
Офицер разведки: Провожу анализ.
Офицер связи: Капитан, нас вызывают с нарнской эскадры.
Чен: Соедините.

На экране появляется Шу'Корт.

Конрад: Посол, я не знал, что вы тоже полетели с нами.
Шу'Корт: Нет. Я наблюдаю за операцией с «Вавилона-6». Командир нашей эскадры был просто любезен и соединил нас.
Конрад: Понятно. Чем могу помочь?
Шу'Корт: Вы того же мнения, что и я, господин Конрад?

Конрад: Полагаю, да. Мы сейчас выясняем, кто обстрелял базу.
Шу'Корт: Тут сканеры не нужны. Это были дрази.
Конрад: Вы уверены?
Шу'Корт: Абсолютно. Предлагаю перекинуться парой крепких словечек с Тарроком.
Конрад (думает): Согласен. Мы пока осмотримся здесь.
Шу'Корт: Я вскоре свяжусь с вами вновь. Конец связи.

Гиперпространство:

Голубая звезда летит сквозь дымку гиперпространства.

Борт Голубой звёзды:

В кресле пилота сидит Кристофер Келл. На экране Волков.

Волков: В общем, такое вот предложение.
Келл: Думаю, вопрос с Муном мы решим позже, как вернусь. Ещё какие-то новости?
Волков: Я заканчиваю отправку солдат на корабли адмирала Рассела. Руссо и Блэк достаточно жёстко проверяют весь персонал станции на лояльность Земле. Вернее... На лояльность нам... В общем ты понял.
Келл (кивает): Хорошо. Только что потом? Выгоним их всех со станции? Большинство из них хорошие ребята, которые верны Земле, настоящей Земле. Они понятия не имеют, что в правительстве многое изменилось, и Земля уже не та, что раньше. Мы будем требовать от них верности лично нам? Расскажем правду?
Волков: Я бы соврал, сказав, что я точно знаю, что и как делать. В любом случае, марсиане могли бы помочь нам с кадровым голодом.
Келл (потирая виски): Ладно, это будем решать, когда наступит время. Я уже почти прибыл на место.
Волков: Ты уверен, что... послание...
Келл: Настоящее? Как сказал Эдон Трохт, это послание, которое нужно воспринимать серьёзно. Оно лично от Деленн, содержит все признаки подлинности и, судя по содержанию, я должен прибыть на место встречи без промедления. Так что да, я уверен. Это же Деленн.
Волков: Ладно. Желаю удачи.
Келл: И тебе.

Экран исчезает.

Открытый космос:

Перед камерой гиперврата из трёх вортекс-генераторов. По ним пробегают огни, и открывается гиперокно. Оттуда вылетает Голубая звезда. Камера поворачивается за ней вслед и показывает вдали планету и её спутник.

Борт Голубой звезды:

Келл поднимается с кресла и подходит к обзорному окну.

Келл: Компьютер, просканировать район на наличие других кораблей.
Компьютер (женским голосом): Сканирование завершено. Результат отрицательный.
Келл (удивлённо): То есть? Есть тут вообще что-то… техногенное?
Компьютер: Ничего не обнаружено.
Келл: Мы прибыли по правильным координатам?
Компьютер: Ещё нет.
Келл: Поясни.
Компьютер: Переданные координаты были очень точны, более точны, чем требуется. Мы приближаемся к нужной точке в пространстве.
Келл: Что-то есть?
Компьютер: Новых данных пока нет.

Кристофер смотрит в окно и как будто что-то видит.

Келл: Приблизить зону указанных координат.

Изображение на экране стремительно увеличивается, и на фоне спутника можно разглядеть два чёрных силуэта.

Келл: Компьютер, что видим?
Компьютер: Наблюдаю два одинаковых корабля незнакомой конфигурации. Данные других приборов неоднозначны. Нас вызывают.
Келл: Соедини. Посмотрим, кто это.

На экране появляется изображение мостика незнакомого корабля. В кресле капитана сидит минбарец в униформе рейнджера.

Дринмор: Приветствую вас, капитан Келл. Меня зовут Дринмор. Рад, что вы прибыли оперативно. Высылаем за вами челнок. Нам есть что обсудить.

Связь отключается. Экран гаснет.

Открытый космос:

От Голубой звезды к Тёмной звезде пролетает челнок класса «Кинша». Он влетает в ангар Тёмной звезды.

Борт «Тёмной звезды». Мостик:

Открывается дверь, и входит Келл в сопровождении двух рейнджеров. Кристофер во все глаза осматривается. Внутренняя обстановка корабля не менее необычна, чем вид снаружи. Капитан Дринмор наблюдает за Келлом, давая ему время осмотреться.

Дринмор: Добро пожаловать на борт «Нинро», капитан Келл.
Келл: Если честно, я пока затрудняюсь ответить тем же. Вы не Деленн.
Дринмор: Послание от Деленн было лишь способом привести вас сюда. Вы не должны были сомневаться в срочной необходимости прибыть по указанным координатам. Деленн помогла нам в этом.
Келл: То есть она в курсе?
Дринмор: Да.
Келл: Тогда просветите меня.
Дринмор: Вы находитесь на борту корабля класса «Тёмная звезда». Это... не простой корабль. Его назначение: автономные разведывательно-диверсионные действия в глубоком тылу противника.
Келл: В тылу противника?
Дринмор: Да. Как вы знаете, в 2338-м году произошло вторжение флота незнакомой нам расы в территории Минбарской Федерации. Необходимо было выяснить, кто за этим стоит и зачем.
Келл: Рейнджеры построили корабли «Тёмная звезда» специально для этого?
Дринмор: На самом деле, корабли на момент нападения уже были в проекте, но атака на Минбар заставила нас решиться на их постройку.
Келл: Что значит «решиться»?
Дринмор: Эти корабли… не обычные корабли, какими пользуются рейнджеры. Это не привычные минбаро-ворлонские технологии. Это…
Келл (догадывается): Технологии Теней.
Дринмор: Не совсем, но в общем, вы правы, капитан.
Келл (обводя взглядом мостик): Я никогда не встречал технологии Теней, но почему-то… почувствовал…
Дринмор: Для технологий древнего врага это… характерно. И к этому нельзя… привыкнуть полностью.

Рейнджер косится на членов своего экипажа, и те как будто понимающе смотрят в ответ.

Келл: Вы понимаете, что технологии Теней запрещены?
Дринмор: Минбарцы как никто другой являются противниками наследия Теней, но суровые времена требуют суровых решений. Корабли уже построены, и они служат добру. Мы служим добру.
Келл: И теперь вы готовы к своей миссии? Когда отправляетесь?
Дринмор: Вы не понимаете, капитан. Мы вернулись.

Наступает короткая пауза, пока Кристофер переваривает сказанное.

Келл: Ваша миссия?
Дринмор: Найти источник угрозы и определить степень опасности.
Келл: И?
Дринмор: Наша миссия длилась почти три года. Долгий путь в далёкий регион галактики. **(короткая пауза)** Мы нашли их.
Келл: Вы нашли Агрессора-2338? Как?
Дринмор: С самого начала было понятно, что враг проводил разведку перед нападением, а значит, он проложил свою цепочку гиперпространственных маяков, соединяющую его планету с территорией Межзвёздного Альянса. Нам удалось отыскать эту цепочку и проследовать по ней. Как я уже сказал, путь был долгим. Почти полтора года в одну сторону.

По глазам Дринмора понятно, что этот путь дался ему и команде нелегко.

Дринмор: Мы прибыли на место, начали разведку, но вынуждены были её прервать, так как…
Келл: Вас обнаружили?
Дринмор: Нет, капитан. Тёмные звёзды – корабли-невидимки. Их трудно обнаружить. Нам пришлось взять обратный путь, потому что мы преследовали силы вторжения.
Келл: Силы вторжения?
Дринмор: За время пребывания там мы обнаружили несколько цивилизаций, которые собирали свои флоты для атаки. Трудно назвать эти цивилизации союзом, но действуют они сообща. Нам не удалось более детально изучить всё, так как флоты отбыли, и пришлось их преследовать. К счастью, они нас не обнаружили, и мы смогли их обогнать, но лишь ненадолго.
Келл (обеспокоено): На сколько?
Дринмор: День или два.
Келл (хватаясь за голову): Вы хотите сказать… через один день произойдёт вторжение целой группы флотов в территории Межзвёздного Альянса?!
Дринмор: Именно так.
Келл: Почему вы сразу не сказали?! Надо всех предупредить. Почему вы не вышли на связь раньше? У нас было бы хотя бы немного времени. Нужно связаться с «Вавилоном-6», предупредить!
Дринмор: Один из наших кораблей уже на Минбаре. Помните? Деленн. Руководство Альянса предупреждено. Так как на территории альянса действуют разведчики врага, мы не могли просто отправить сигнал. И вам не рекомендуем. Враг не должен знать, что мы в курсе. **(подаёт кристалл данных)** Здесь вся информация. Возвращайтесь на станцию, предупредите всех. Позже мы с вами встретимся вновь.

Орбита Торины-5:

Показывается «Вавилон-6». Между станцией и земной эскадрой летают малые корабли. На одном из стыковочных узлов висит земной фрегат.

«Вавилон-6». Синий сектор. Квартира посла дрази:

Свет погашен. Таррок спит. Вдруг в дверь сильно стучат. Таррок подскакивает от неожиданности и испуга, пытается быстро накинуть халат, но у него это не сразу удаётся. Таррок ругается на своём языке. Стук не прекращается.

Таррок (нервно): Да иду я уже! Дайте одеться! Компьютер, открыть дверь!

Чуть только дверь открывается, в помещение влетает Шу‘Корт. Он так быстро оказывается притык к Тарроку, что тот лишь успевает открыть рот и замирает от неожиданности.

Шу‘Корт (резко): Что за игру вы ведёте, Таррок?
Таррок (всё ещё растерянно): Я… Я?
Шу‘Корт: Да, вы. Дрази уничтожили пиратскую базу на своей территории, пытаясь скрыть следы.
Таррок (стараясь прийти в себя): Мы.. Базу… **(понимает, о чём речь)** Откуда…?
Шу‘Корт (отмахиваясь): Ой, я вас умоляю, Таррок. Капитан Келл – человек чести и не называл свои источники, но ведь, итак, всё понятно. Дрази всегда стараются быть хитрее всех, но у них так себе получается, скажу я вам. **(с нажимом)** Выкладывайте уже, что вы задумали?
Таррок (вернув самообладание, но гневаясь): Какое право вы… **(пытается найти подходящее резкое слово, но безуспешно)** Шу‘Корт, врываетесь ко мне с требованиями?!
Шу‘Корт (угрожающе): Говорите уже!
Таррок: Я ничего не знал. Мне дали добро на передачу информации капитану Келлу… **(пытается контратаковать)** Да и, вообще, любое правительство будет самостоятельно решать проблемы на своей территории. Ваше какое дело?
Шу‘Корт: Рейнджеры обнаружили уничтоженную базу пиратов. Но… **(указательный палец нарна взлетает чуть ли не к глазу дрази)** база была уже покинута, когда по ней велась бомбардировка. О чём это говорит?
Таррок (неуверенно): О чём?
Шу‘Корт: О том, что дрази дали пиратам уйти.
Таррок (с искренним возмущением): Этого не может быть! Моё правительство не допустило бы этого… Или…
Шу‘Корт: Что «или»?
Таррок: Наши корабли опоздали… и пираты ушли заранее.
Шу‘Корт: Их известили перед атакой, чтобы они могли уйти? Ну же, Таррок!
Таррок: Они нам не друзья. Их бы никто не стал извещать о таком… Если только…

Шу‘Корт (чуть ли не рыча от нетерпения): Ну!
Таррок: Была информация, что пираты планировали крупномасштабную операцию… Может быть… Она началась?

Гиперпространство:

Голубая звезда летит сквозь дымку гиперпространства.

Борт Голубой звезды:

В кресле пилота сидит Келл. Его лицо напряжено.

Келл: Компьютер, мы можем лететь быстрее?
Компьютер: Максимальная скорость уже достигнута.

Кристофер с досадной потирает лицо, и с полминуты сидит, опустив голову.

Компьютер: Впереди по курсу обнаружены объекты.
Келл (поднимает голову): Что за объекты?
Компьютер: Пока неизвестно. Гиперпространственные помехи. Объекты стремительно приближаются.
Келл: Сколько их?
Компьютер: Нет точных данных. Предположительно несколько десятков.
Келл: Отклонись от курса. Обойдём.
Компьютер: Выполняю.

Гиперпространство:

Голубая звезда начинает манёвр, но в этот момент из дымки гиперпространства появляются первые корабли.

Борт Голубой звезды:

Келл (смотря на экран): Это рейдеры! Компьютер, нас обнаружили?

Гиперпространство:

От пиратской флотилии отделяются истребители и берут курс на перехват. С эсминцев класса «Сагат» стартуют ракеты.

Борт Голубой звезды:

Келл (смотря на экран): Манёвр уклонения.

Гиперпространство:

Голубой звезде удаётся уйти от нескольких ракет. Истребители пиратов открывают огонь, но из-за встречного курса и большой скорости Голубой звезде удаётся достаточно быстро увеличить расстояние. Но в этот момент из дымки выныривает знакомый из предыдущих серий «спрут» и стреляет. Выстрел приходится по хвостовой части корабля, и Голубая звезда теряет управление.

Борт Голубой звезды:

Келл (крепко держась за кресло): Компьютер, доклад! Компьютер!
Компьютер: Значительные повреждения кормовой секции. Сбой работы двигательной системы, энергоснабжения, навигации. Повреждена система жизнеобеспечения.
Келл: Нас ещё преследуют?
Компьютер: Посторонних объектов не наблюдаю.
Келл: Хотя бы это хорошо. Взять прежний курс.
Компьютер: Невозможно выполнить приказ. Повреждения двигателей, реакторов…
Келл: Я понял. Есть возможность восстановления?
Компьютер: Проверяю.

Гиперпространство:

Показывается, как повреждённая Голубая звезда дрейфует в гиперпространстве и скрывается в дымке.

Орбита Торины-5:

Показывается земная эскадра и на заднем плане «Вавилон-6». В эсминец класса «Крестоносец» влетает последняя пара челноков.

Голос за кадром: «Вавилон-6», это «Минотавр». Погрузку завершили. Готовы вылетать.

«Вавилон-6». Командный мостик станции:

У главного экрана стоит Холдер. Сзади него видны другие офицеры, в том числе Сандер. Большинство из них смотрят на Холдера с опаской.

Холдер: «Минотавр», это «Вавилон-6». Завершение погрузки подтверждаю. Можете вылетать. Счастливого пути!

Холдер поворачивается и оглядывает персонал мостика.

Холдер (самодовольно): Что замерли? За работу!

Орбита Торины-5:

Земная эскадра отворачивает от планеты.

«Вавилон-6». Малый купол:

Волков стоит и наблюдает, как земная эскадра уходит в гиперпространство. Сзади подходит Руссо.

Волков: Всё сделано?
Руссо: По большому счёту, да. Мы почистили персонал станции от агентов Холдера. Конечно, мы не гестапо и не устраивали допросы с пытками в попытке выявить спящих агентов, но… Теперь у нас нехватка персонала. Надо будет озаботиться пополнением.
Волков: Хорошо. Думаю, эту проблему мы быстро решим.
Руссо: Как скажешь. От капитана есть новости?
Волков: К сожалению, нет. Я уже пытался сам связаться с Крисом, но не получилось.
Руссо: Думаешь, с ним что-то случилось?
Волков: Не знаю, но постепенно во мне растёт тревога.
Руссо: Теперь и во мне. Ладно, я пойду делать обход.

Волков кивает и смотрит, как Руссо удаляется. Затем он включает коммуникатор.

Волков (в коммуникатор): Свяжите меня с послом Муном.

Орбита Торины-5:

Неподалёку открываются врата, и из гиперпространства вылетает несколько марсианских кораблей. Некоторые из них заметно повреждены.

«Вавилон-6». Жёлтый сектор. Коридор:

По коридору носятся медики с носилками. Они возят раненых людей с кораблей. Мун также тут. Он подбегает к доктору Ли.

Мун: Доктор, как обстановка?
Ли (грозно): Если не будете мешать…
Мун (отступая): Я всё понял. Спасибо, доктор!

Сверху на мостике стоит Волков и наблюдает за происходящим. Рядом с ним встаёт Холдер. Он выглядит недовольным.

Холдер: Мы так не договаривались. Вы всё же вмешиваетесь в дела Земли.
Волков (безэмоционально): Нет. Мы вмешиваемся в дела Межзвёздного Альянса и помогаем тем, кто нуждается в помощи. Вы всегда говорите про сильную Землю. Несколько раненых солдат – это для неё угроза?

Холдер молчит, но видно, как его руки с силой сжимают поручни.

Холдер: Если не вырывать сорняки, когда-нибудь они заполонят весь сад.

Командор разворачивается и намеревается уйти, но Николай говорит:

Волков: Я работаю над этим.

Холдер понимает, что это угроза, но пытается не подать вида. Он уходит. Волков возвращается к наблюдению за выгрузкой марсианских кораблей.

Волков (зло): Поверь мне, тебя я вырву с корнем.

Гиперпространство:

Голубая звезда, по-прежнему дрейфует по потокам гиперпространства.

Борт Голубой звезды:

Келл стоит и смотрит на открытую панель. Он не понимает, что нужно делать.

Келл: Компьютер, мы можем послать сигнал бедствия?
Компьютер: Да. Однако есть вероятность, что сигнал будет перехвачен врагом.
Келл: Боюсь, другого выбора нет. Думаю, пираты улетели слишком далеко, чтобы уловить наш сигнал. Посылай! Будем надеяться, повезёт.

Гиперпространство:

Голубая звезда удаляется от камеры, теряясь в дымке гиперпространства.